



Fiche Technique

Masque de soudage avec casque de sécurité intégré
3M™ Speedglas™ 9100 MP

Description:

- Multi Protection – 5 niveaux de protection: les yeux, le visage, la tête, respiratoire et auditive (accessoire en option)
- Facile à utiliser et à entretenir
- Filtre de soudage et protections de la série 3M™ Speedglas™ 9100
- Large visière incolore (La même que le masque de soudage 3M™ Speedglas™ 9100 FX)
- SideWindows (fenêtres latérales)

Applications:

Les masques de soudage avec casque de sécurité intégré Speedglas 9100 MP en combinaison des filtres optoélectroniques Speedglas Série 9100 sont conçus pour la plupart des procédés de soudage tels que MMA, MIG/MAG, TIG, soudage Plasma et le soudage / coupage oxyacétylénique. Grâce à sa large visière transparente, le masque de soudage avec casque de sécurité intégré Speedglas 9100 MP est particulièrement adapté pour les travaux de préparation au soudage tel que le meulage. Le masque de soudage Speedglas 9100 MP est conçu pour être utilisé avec un appareil de protection respiratoire 3M. Voir le guide de références approprié pour les combinaisons approuvées.

Homologations :

Ce produit répond aux exigences de la Directive Européenne 89/686/EEC (Directive Equipements de Protection Individuelle) et est donc marqué CE. Le produit est conforme aux Normes Européennes harmonisées EN 175, EN 166 et EN 397. La certification selon l'article 10, certificat d'examen CE de type, a été délivré par INSPEC International Ltd (Organisme Notifié n° 0194). Le système respiratoire complet 3M™ Speedglas™ 9100 MP répond aux exigences des normes harmonisées EN 12941 et EN 14594.

Le masque de soudage Speedglas 9100 MP avec des systèmes de ventilation assistée ou à adduction d'air marqués CE0194 ont été certifiés selon l'article 10, examen CE de type et article 11, Contrôle Qualité CE délivrés par INSPEC International Ltd.

Le masque de soudage Speedglas 9100 MP avec des systèmes de ventilation assistée ou à adduction d'air marqués CE0086 ont été certifiés selon l'article 10, examen CE de type et article 11, Contrôle Qualité CE délivrés par BSI Product Services.

Marquages:

3M EN175B (impact à moyenne énergie B)

3M EN166B (impact à moyenne énergie B)

3M 1 BT N (1= classe optique, BT= impact à moyenne énergie à des températures extrêmes (-5°C et +55°C), N=Résistance à la buée)

3M EN12941 TH3 (facteur nominal de protection 500, exigence la plus élevée en ce qui concerne la résistance requise pour le tuyau respiratoire et les raccords)

3M EN12941 TH2 (facteur nominal de protection 50, exigence moyenne en matière de résistance requise pour le tuyau respiratoire et les raccords)

3M EN14594 3B (facteur nominal de protection 200, exigence de résistance la plus élevée)

Le masque de soudage Speedglas 9100 MP avec le casque M-300 répond aux exigences de l'EN 397, LD=Déformation Latérale, 440 V a.c.=Isolation Electrique

Les marquages additionnels sur le produit font référence à d'autres normes.

Résistance mécanique

EN 166, EN 175

Pas de symbole	Robustesse minimum
S	Solidité renforcée
F	Impact à faible énergie (45 m/s)
B	Impact à énergie moyenne (120 m/s)
T	Testé à des températures extrêmes (-5°C et +55°C)

Instructions d'utilisation:

Ajustez la coiffe de soudage Speedglas 9100 MP selon vos préférences personnelles pour obtenir un maximum de confort et de protection. (Voir fig B: 1 – B: 3).

Ajustez et montez l'unité de distribution d'air comme indiqué dans les instructions d'utilisation appropriées. Ajustez le joint faciale selon la forme du visage (Voir fig G: 7). Si nécessaire, relevez la visière et ajustez le déflecteur d'air. Complètement ouvert, plus d'air sera dirigé sur le visage. Partiellement fermé, une partie de l'air est dirigé vers la visière (Voir fig H: 1).

⚠ Il est important que la bavette d'étanchéité soit bien montée et ajustée pour apporter le facteur de protection approprié. Ne pas retirer la coiffe de soudage ou ne pas éteindre l'unité de distribution d'air tant que vous êtes dans la zone contaminée.

⚠ Les coiffes utilisées dans des environnements agressifs ou à l'extérieur en plein soleil peuvent nécessiter d'être remplacées plus fréquemment que les coiffes utilisées occasionnellement à l'intérieur.

⚠ 3M recommande une durée de vie maximale (durée de stockage plus durée d'utilisation) de 3 ans à compter de la date de fabrication quand le produit est stocké selon les conditions de stockage recommandées pour la partie protection de la tête (casque).

Note: La date de fabrication est moulée sur la partie plastique du casque.

⚠ Pour les travaux dans des environnements avec un rayonnement lumineux intense qui produit de la chaleur, des environnements avec des projections de soudure ou quand une

haute visibilité est exigée, le couvre-casque de sécurité 3M Speedglas doit être utilisé.

Limites d'utilisation:

⚠ N'utilisez qu'avec des pièces détachées et accessoires de la marque d'origine 3M listés dans le feuillet de références et selon les recommandations d'usage données dans les Spécifications Techniques.

⚠ L'utilisation de composés de substitution, décalcomanies, peinture ou d'autres modifications non mentionnées dans les instructions d'utilisation peut compromettre sérieusement le niveau de protection apporté par l'équipement et invalider de ce fait la garantie ou rendre le produit non conforme aux classes de protection et aux homologations.

⚠ Les protections oculaires portées sur des lunettes correctrices classiques peuvent transmettre les impacts s'ils se produisent, et de ce fait représenter un danger pour les porteurs.

⚠ La masque de soudage Speedglas 9100 MP avec casque de sécurité intégré n'est pas conçu pour des opérations lourdes de soudage/coupage de hauteur à cause du risque de brûlures liée à la chute de métal en fusion.

⚠ Les fenêtres latérales (ou Sidewindows) doivent être couvertes avec les caches dans les cas où d'autres soudeurs travaillent à côté de vous et que la réflexion de la lumière qu'ils émettent passent au travers des fenêtres latérales (Voir fig K: 1-K: 2).

⚠ Les matériaux qui peuvent éventuellement entrer en contact avec la peau du porteur ne sont pas connus comme causant des réactions allergiques chez la majorité des personnes.

⚠ Ces produits ne contiennent pas de composants faits à base de latex naturel.

⚠ Ne pas utiliser ce système comme protection respiratoire contre des contaminants atmosphériques inconnus, ou lorsque les concentrations en contaminants sont inconnues ou directement dangereuses pour la vie ou la santé.

⚠ Ne pas utiliser dans les atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène (définition 3M : chaque pays peut appliquer ses propres limites en matière d'insuffisance en oxygène ; en cas de doute, demandez conseil).

⚠ Ne pas utiliser ces produits dans des atmosphères faites ou enrichies en oxygène..

⚠ Quittez immédiatement la zone contaminée si : une partie du système est endommagée, le débit d'air dans la coiffe diminue ou s'arrête, la respiration devient difficile, des vertiges ou d'autres troubles apparaissent, vous sentez par voie buccale ou nasale la présence de contaminants ou en cas d'irritation.

⚠ De forts courants d'air supérieurs à 2m/sec, ou un travail physique très intense (où la pression dans la coiffe peut devenir négative) peuvent réduire la protection. Ajustez l'équipement de façon appropriée ou prenez en compte une protection respiratoire alternative.

⚠ Les utilisateurs doivent être rasés de près lorsque le joint d'étanchéité est au contact du visage.

⚠ Ce produit répond aux exigences de certaines normes de protection oculaire industrielle et de certaines normes de protection de la tête. Il ne fournit pas une protection complète de la tête, des yeux et du visage pour les impacts sévères et la pénétration et n'est pas un substitut aux bonnes pratiques de sécurité et aux contrôles techniques.

⚠ Le casque de sécurité est conçu pour absorber l'énergie d'un choc par destruction ou dommage partiel de la coque et du harnais, et même si de tels dommages ne sont pas tout de suite apparents, tout casque soumis à un impact violent doit être remplacé.

⚠ Pour les environnements froids une visière anti-buée doit être utilisée en raison du risque de formation de buée.

⚠ Ne pas utiliser dans les environnements très chauds où la température est au dessus de la maximale recommandée.

Pièces détachées, accessoires et consommables:

Références.

Pièces détachées Description

19 71 50	Mécanisme flip-up 9100 MP
19 71 51	Kit pivot 9100 MP
53 20 16	Cache pour SideWindows SPEEDGLAS 9100 FX (2 paires)
54 05 00	Kit protection frontale SPEEDGLAS 9100 MP/9100 FX kit
57 04 95	Protection externe 9100 MP
57 08 95	Protection interne 9100 MP
57 28 00	Masque de soudage 9100 MP avec casque de sécurité intégré, sans filtre de soudage
89 60 55	Casque de sécurité 9100 MP avec kit pivot inclus

Accessoires

16 90 13	Couvre-casque de sécurité 9100 MP
53 35 05	Adaptateur masque de soudage pour utilisation avec un ancien tuyau respiratoire (non QRS).
79 01 01	Sac de transport pour SPEEDGLAS 9100
H31P3AF300	Protection auditive 3M™ Peltor™ H31, with avec attache pour casque
H510P3AF-405-GU	Protection auditive 3M™ Peltor™ Optime I, avec attache pour casque
H520P3AF-410-GQ	Protection auditive 3M™ Peltor™ Optime II avec attache pour casque
H540P3AF-413-SV	Protection auditive 3M™ Peltor™ Optime III avec attache pour casque

Consommables

52 30 00	Visière (standard), paquet de 5
52 30 01	Visière (anti-buée), paquet de 5
53 42 00	Joint faciale 9100 MP

Caractéristiques Techniques

Poids Masque soudage/sécurité avec SideWindow (sans filtre de soudage)	1000 g
Champ de vision Visière	100 x 170 mm
Température d'utilisation	-5°C to +55°C
Tour de tête	51 – 64
Matériaux : Masque : Face avant argentée : SideWindows: Harnais : Casque de sécurité	PPA PA PC PA, PP, TPE, PE PC + PBT



Description:

Le système 3M Adflo à ventilation assistée est un appareil de protection respiratoire, pour plus de confort et de sécurité pendant le soudage et techniques connexes lorsqu'il est utilisé en combinaison avec des coiffes approuvées.

Le système à ventilation assistée Adflo est équipé d'un filtre à particules, d'un pare-étincelles, d'un pré filtre et d'un indicateur de colmatage pour le filtre à particules. Une gamme de filtres antigaz (optionnel) apporte une protection supplémentaire contre certains contaminants gazeux.

Le filtre 3M Adflo à odeurs gênantes (optionnel) réduit les odeurs désagréables.

Le système à ventilation assistée 3M Adflo intègre un contrôle automatique du flux d'air qui assure un approvisionnement continu d'air lors de l'utilisation. Une unité de commande électronique fournit un avertissement sonore et visuel lorsque la batterie est faible et/ou quand le flux d'air est insuffisant sous la coiffe. Le système à ventilation assistée 3M Adflo offre la possibilité d'utiliser une batterie standard et haute capacité (optionnel).

Le flux d'air crée une légère surpression qui, conjointement avec le joint facial empêche les particules et autres contaminants de pénétrer dans le masque.

L'unité Adflo est munie d'un indicateur de batterie à trois barres. Quand toutes les barres sont allumées la batterie est à pleine capacité.

De plus, l'unité Adflo dispose également d'un indicateur à cinq paliers pour le filtre à particules. Le schéma illustre la durée d'utilisation attendue au regard du colmatage du filtre à particules. La durée d'utilisation de la batterie standard est située sur l'axe gauche et la durée d'utilisation de la batterie haute capacité est sur l'axe droit. Sur l'axe horizontal, les LED vertes et rouges montrent le colmatage du filtre à particules.

NOTE! Le point d'origine est différent quand on ajoute un filtre antigaz. Voir la figure.

La figure est également faite en vignette collée à l'unité Adflo ou à l'emballage du filtre à particules.

NOTE! L'unité ne doit être utilisée qu'avec des coiffes ou des filtres approuvés.

Applications:

Le système à ventilation assistée Adflo est conçu pour fournir une alimentation en air filtré provenant de l'unité Adflo, via un tuyau respiratoire, jusqu'à une coiffe. L'équipement peut être utilisé dans des environnements qui nécessitent un système de protection respiratoire de classe TH2 et TH3 P R SL, TH2 A1B1E1 P ou TH2 A2 P. Le choix de l'équipement respiratoire dépend de la concentration et de la nature du contaminant trouvé dans l'air ambiant.

Le système complet protège de la contamination par particules et si le filtre antigaz est utilisé, de certains contaminants gazeux.

Homologations:

Ces produits répondent aux exigences de la Directive de la Communauté Européenne 89/686/EEC (Directive Equipement de Protection Individuelle) et sont ainsi marqués CE. Les produits sont conformes à la norme harmonisée EN 12941 (Appareils de protection respiratoire – Appareils à ventilation assistée comprenant un masque

ou une cagoule). Certification selon l'Article 10, examen CE de type et Article 11, Contrôle Qualité CE délivré par INSPEC International Ltd (Organisme notifié numéro 0194). Le produit est conforme aux dispositions de la Directive Européenne 2004/108/EC (CEM – Compatibilité Electromagnétique), et les normes Européennes EN 61000-6-3 (CEM - Emission – Résidentiel) et EN 61000-6-2 (CEM - Immunité - Industriel) ont été appliquées.

Marquage de l'équipement:

Le système à ventilation assistée 3M Adflo et les filtres sont marqués au regard de EN 12941.

TH2 et TH3 – Désignation de la classe pour le système complet P R SL – filtre à particules réutilisable A1B1E1 et A2 désignation de la classe pour le filtre antigaz ("A", "B" et "E" indique que le filtre fournit une protection contre les gaz et vapeurs organiques, inorganiques et acides comme définit par la norme et le numéro décrit la capacité du filtre)

Marquages sur l'équipement.

-   = Lire les instructions avant utilisation.
-  = Batterie Nickel Métal Hydrure.
-  = Doit être jeté en tant que déchet électronique.
-  = Date d'expiration année/mois

Instructions d'utilisation:

Allumer le système à ventilation assistée 3M Adflo en appuyant sur le bouton ON une fois (flux d'air nominal), deux fois (flux d'air plus). En appuyant une troisième fois le système à ventilation assistée 3M Adflo retournera au flux d'air nominal.

Un indicateur vert = flux d'air nominal (voir les spécifications techniques)

Deux indicateurs verts = flux d'air plus (voir les spécifications techniques)

Pour éteindre le système à ventilation assistée 3M Adflo, appuyez au moins 1 seconde sur le bouton OFF. Si la lumière rouge s'allume avec un avertissement sonore, cela indique que le flux d'air est trop faible (moins que le débit minimum annoncé par le fabricant). Si l'alarme de débit faible est active pendant plus de deux minutes, le système à ventilation assistée 3M Adflo s'éteindra automatiquement. Le système à ventilation assistée 3M Adflo possède un indicateur de batterie à trois barres (voir fig E:1) qui montre la capacité restante. Quand la dernière barre commence à clignoter et qu'un avertissement sonore retentit, il reste moins de 5% de la capacité de la batterie. Le signal d'avertissement changera notablement après un certain temps et le système à ventilation assistée 3M Adflo s'éteindra automatiquement. Voir le tableau ci-dessous pour plus de détails.

Défaut	Cause Probable	Action
Tonalités courtes continues Voyants rouges sur l'indicateur	1. Tuyau respiratoire obstrué 2. Filtre colmaté 3. Couvre filtre obstrué	Vérifiez et enlevez ce qui bloque ou obstrue Vérifiez l'arrivée d'air au niveau du filtre et enlevez ce qui obstrue, changez le filtre
Tonalités courtes continues Indicateur de batterie clignote	Tension de la batterie faible	Chargez la batterie Installez une batterie chargée
Le moteur s'éteint au bout de 20 secondes	Tension de la batterie faible	Chargez la batterie Installez une batterie chargée
Pas de débit, pas d'alarme	1. Contact de la batterie endommagé 2. Batterie complètement déchargée	Vérifiez les contacts de la batterie Chargez la batterie

Limites d'utilisation:

 N'utilisez qu'avec des pièces détachées et accessoires de la marque d'origine 3M listés dans le feuillet de références et selon les recommandations d'usage données dans les Spécifications Techniques.

 L'utilisation de composés de substitution ou des modifications non mentionnées dans les instructions d'utilisation peuvent compromettre sérieusement le niveau de protection apporté par l'équipement et invalider de ce fait la garantie ou rendre le produit non conforme aux classes de protection et aux homologations.

 Le système à ventilation assistée 3M Adflo ne doit pas être utilisé à l'arrêt étant donné qu'une rapide accumulation de dioxyde de carbone et un épuisement de l'oxygène sous la coiffe peut se produire.

 Ne pas enlever la coiffe ou éteindre le système à ventilation assistée 3M Adflo avant d'avoir quitté la zone contaminée. A l'état OFF peu ou pas de protection respiratoire attendue.

 Le système à ventilation assistée 3M™ Adflo™ ne doit pas être utilisé s'il ne fournit pas assez d'air (alarme de débit faible).

 Le système à ventilation assistée 3M Adflo ne doit pas être utilisé dans des environnements inflammables ou explosifs.

 Notez que le tuyau respiratoire pourrait faire une boucle et rester bloqué par quelque chose dans l'environnement immédiat.

 Si vous n'êtes pas sûr de la concentration en contaminant, ou de la performance de l'équipement, renseignez vous auprès d'un ingénieur sécurité industrielle. Le fabricant n'est pas responsable des dommages provenant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais choix de l'équipement.

Spécification Technique

Poids Ventilation assistée 3M Adflo (incl. Filtre P)	1160 g
Débit minimum de conception du fabricant Débit d'air nominal Débit d'air Plus	160 l/m App. 170 l/min App. 200 l/min
Taille ceinture	75-127 cm
Température d'utilisation	-5°C à +55°C
Durée de vie de la batterie	App. 500 charges

Pièces détachées et accessoires:

No pièce.	Description
53 35 05	Adaptateur pour tuyaux respiratoires non QRS à utiliser avec les masques de soudage Speedglas Série 9100
50 35 06	Adaptateur pour tuyaux respiratoires QRS à utiliser avec les masques de soudage Speedglas Série 9000
79 01 01	Sac de rangement pour Speedglas
83 31 01	Chargeur de batterie
83 32 06	Chargeur multi postes (6 postes)
83 40 00	Tuyau respiratoire, léger, non-QRS
83 40 05	Tuyau respiratoire, caoutchouc renforcé, non-QRS
73 40 08	Tuyau respiratoire avec silencieux, non-QRS
83 40 10	Tuyau respiratoire, léger, 25 cm plus long, non-QRS
83 40 12	Tuyau respiratoire, double longueur, non-QRS
83 40 13	Tuyau respiratoire, léger, triple longueur, non-QRS
83 40 16	Tuyau respiratoire, rétractable (de 52,5 à 85 cm), avec connexion QRS
83 40 17	Tuyau respiratoire, caoutchouc renforcé avec connexion QRS
83 40 18	Housse de protection résistant à la flamme pour tuyau respiratoire
83 45 00	Joint d'étanchéité pour tuyaux respiratoires non-QRS
83 50 00	Ceinture
83 50 05	Lanière de serrage ceinture
83 50 10	Boucle pour ceinture Adflo
83 50 20	Bretelles
83 60 00	Pare-étincelles
83 60 10	Préfiltre, paquet de 5
83 60 80	Préfiltre, paquet de 80
83 70 00	Sac de rangement
83 70 10	Filtre anti-particules P SL
83 70 20	Filtre anti-particules P SL, paquet de 20
83 70 80	Filtre anti-particules P SL, paquet de 80
83 71 10	Filtre odeurs gênantes
83 71 20	Kit de remplacement du filtre à odeurs gênantes

83 72 42	Filtre antigaz A1B1E1
83 73 00	Kit filtre antigaz: filtre A1B1E1 et batterie haute capacité
83 75 42	Filtre antigaz A2
83 76 20	Batterie (standard)
83 76 21	Batterie haute capacité
83 80 20	Indicateur de débit d'air
83 80 30	Couvre filtre